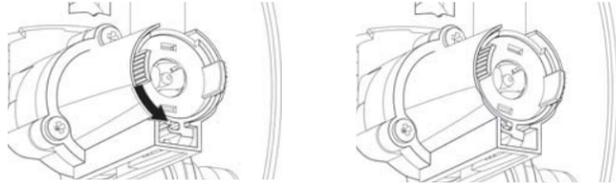




- A. Alinee el fondo de la apertura de la tapa de BetaJet con el brazo de llenado de botella y empujela para trabarla en su lugar, según se ilustra.
- B. Conecte el tubo de llenado de botella con el accesorio (grande) de vertido. Use una cinta de amarre grande para sujetarlo en su lugar.
- C. Vuelva a colocar en su lugar la tapa de BetaJet.
- D. Meta a presión el tubo de llenado de botella en el brazo de llenado de botella.

8 Conecte el brazo de llenado de botella

Posición sin seguro *Posición con seguro*



Para las aplicaciones de llenado de lavabos, los usuarios típicamente desearán poder presionar la tapa una vez para que la unidad quede encendida sin tener que mantener presionada la tapa.

“retención” momentánea a activación “de succion”

7 Aplicaciones de lavabo: cambio de

BetaJet

Instalación, mantenimiento e identificación/solución de problemas

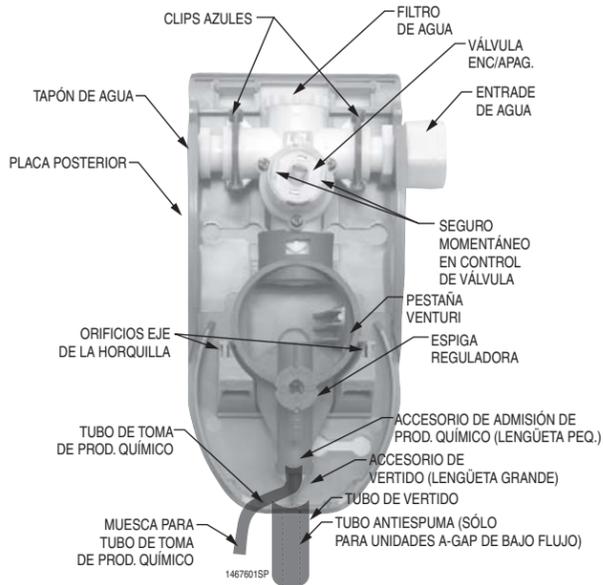


Procedimiento de seguridad

Debe ponerse ropa de seguridad, incluso guantes y protección ocular, antes de efectuar la instalación. Observe los consejos específicos detallados en la ficha técnica de seguridad de materiales (MSDS, por sus siglas en inglés).



Instalación



Requisitos de agua

Intervalo de aire

H₂O = 1.0 - 5.5 baras

H₂O = 14 - 28 PSI

H₂O ≤ 65°C

R-Gap

H₂O = 2.0 - 5.5 baras

H₂O = 28 - 78 PSI

H₂O ≤ 65°

1 Quite la tapa



- Inserte el clip en C metálico completamente en la unidad
- Levante la tapa
- Quite el clip en C primero antes de volver a colocar la tapa. Siempre tenga cuidado de alinear las bisagras en la parte superior y en conectarlas antes de bajar la tapa

2 Montaje de la unidad

Altura máxima desde el producto químico hasta BetaJet: 1.5 metros (5 pies). La distancia horizontal puede ser algo mayor.

A. Si va a instalar más de un BetaJet, conéctelos juntos antes de proceder. Si va a instalar una sola unidad, proceda con el **paso B**.

- Apriete la pestaña Venturi para liberar cada proporcionador de su placa posterior y levántelo.
- Coloque las placas posteriores una al lado de la otra sobre una superficie plana.
- Tire levemente los clips azules hacia afuera.
- Quite los tapones de agua de las unidades contiguas y los accesorios de admisión de agua, y utilice el accesorio de interconexión (1202026) para vincularlos.
- Asegúrese de apretar firmemente las unidades entre sí para que los clips azules encajen completamente bien.
- Coloque simultáneamente los BetaJets conectados en las placas posteriores y utilice el conjunto entero para marcar orificios en la pared y garantizar el espaciado exacto entre las unidades.



Si utiliza productos espesos, será necesario utilizar un tubo de mayor diámetro interior para el producto a fin de cerciorar el trasvasado adecuado del producto.

CONFIGURACIÓN DE ESPIGA		P	N	M	L	K	J	I	H	G	F	E	D	C	B	A	Viscosidad
DILUCIONES BETAJET DE ALTO FLUJO		800	180	120	97	76	61	41	36	32	27	21	18	7	6	5	705 CPS
		2000	249	167	122	92	61	47	40	35	22	22	19	9	8	7	705 CPS
		4500	506	287	200	150	90	66	52	46	26	26	21	9	8	66	66
		14300	1384	2825	433	301	189	152	134	121	103	85	69	67	66	66	66

CONFIGURACIÓN DE ESPIGA		P	N	M	L	K	J	I	H	G	F	E	D	C	B	A	Viscosidad
DILUCIONES BETAJET DE BAJO FLUJO		800	170	93	47	37	25	20	17	15	12	9	8	4	3	3	705 CPS
		2000	280	128	58	45	29	22	19	16	13	9	7	4	3	3	705 CPS
		4500	747	260	153	100	73	43	22	16	11	9	5	4	3	3	705 CPS
		14300	1525	504	327	207	147	91	72	56	46	39	36	37	37	39	39

Cuadros de diluciones

Las proporciones que se muestran se dan sólo a título de consulta. La dilución verdadera dependerá de la presión de agua, la viscosidad del producto químico y la altura del dispositivo de suministro por encima del producto químico. Pida un kit de ultradilución para obtener diluciones más elevadas.

2 Montaje de la unidad - continuación



Orificios de montaje

- 1** Si a coloca las placas posteriores contra la pared sin incluir las unidades interconectadas, puede calcular mal el espaciado entre los orificios y tendrá que volver a practicarlos.

2 Apoye las placas posteriores contra la pared y marque los puntos donde deben practicarse los orificios, según lo muestran las flechas.

3 Sostenga un nivel sobre la placa posterior para asegurarse de que la unidad no quede torcida (en ángulo). Observe que el orificio inferior a perforar deberá estar al pie del ojo de la cerradura y que los orificios superiores a perforar estén a la cabeza de los ojos de la cerradura.
- Perfore orificios de ¼ de pulgada (6 mm) en la pared. Use los anclajes incluidos si el muro es de mampostería sin mortero. Use los tornillos para concreto si el muro es de ese material.

Inserte los dos tornillos que van arriba de los ojos de la cerradura.

Cuelgue las placas posteriores.

Atomille el tornillo inferior para el ojo de la cerradura al pie del orificio de modo que no puedan levantarse fuera de su lugar las placas posteriores. Si la pared no es pareja, cerciórese de no ajustar el tornillo demasiado para no doblar la placa posterior. Todas las tareas de reparación pueden efectuarse sin necesidad de quitar la placa posterior.

Conecte el suministro de agua con la admisión de agua (a menudo es más rápido tirar del clip azul, desconectar el accesorio de admisión de agua del BetaJet, enroscarlo en la manguera y volverlo a conectar en su lugar).

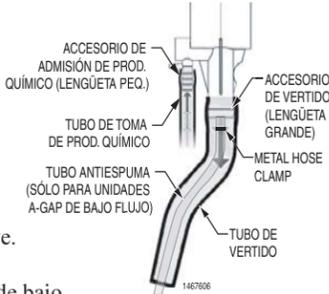
Suspenda el conjunto de válvula/Venturi de la placa posterior, cerciorándose de que queda trabado en su lugar debajo de la pestaña Venturi.

Vuelva a conectar la horquilla con los orificios eje para horquilla.

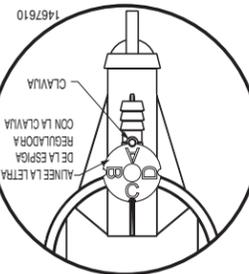


3 Tubos

- Para la unidad A-Gap de bajo flujo: Conecte el tubo antiespuma traslúcido con la llave plástica que sobresale del fondo del Venturi. Use cortadores de lado diagonal para asegurar la abrazadera metálica al tubo de modo que quede fijo en la llave. Observe que no se necesita el tubo antiespuma para las unidades R-Gap de bajo flujo.
- Para las aplicaciones de llenado de cubetas: encamine el tubo grande de vertido sobre la lengüeta grande. Afiance el tubo de vertido a la lengüeta grande con cinta de amarre y conecte el gancho de resorte de la cubeta al otro extremo del tubo para que pueda quedar suspendido en la cubeta.
- Conecte el tubo de toma con la lengüeta pequeña y afiáncela en su lugar con cinta de amarre. Encamine el tubo de toma de producto químico insertándolo en la muesca para el tubo de toma de producto químico en la placa posterior. Si necesita una dilución elevada como 516:1 ó 1000:1, quizás sea necesario instalar un tubo capilar de ultradilución en la línea de suministro de producto químico. Si el producto químico es espeso, quizás no lo necesite
- Suministro de agua: Conecte el suministro de agua de la manguera del jardín con la admisión de agua. Si desea cambiar la admisión de agua al otro lado de la unidad, simplemente tire un poco de los clips azules y podrá cambiar los accesorios y tapones de agua para la admisión de agua. Gire el accesorio de admisión de agua para enroscarlo en el suministro de agua de la manguera del jardín o en un accesorio adaptador para tubería de cobre. Asegúrese de empujar los clips azules de nuevo en sus lugares antes de abrir el suministro de agua.



4 Válvula de pie



Coloque el peso cerámico sobre el extremo del tubo de toma del producto químico. Inserte la válvula de pie en el extremo del tubo de toma del producto químico. El peso cerámico caerá en su lugar encima de la válvula de pie. Es importante agregar la válvula de pie porque sin ella el tubo no se cerrará lo suficiente.

5 Acción de cegar

Inserte la espiga reguladora para que la A esté alineada con la clavija según la ilustración.

- Abra el suministro de agua.
- Coloque la horquilla en la unidad,

conectando los dos extremos con los orificios eje para horquilla (consulte la imagen de la unidad al comienzo de esta página)

• Presione la horquilla para encender la unidad y cegar la línea de succión del producto químico; el recipiente deberá llenarse de agua. Purgue el agua. Observe que se ha diseñado la horquilla para que funcione debajo de la tapa y no por operación manual directa. Es fácil sacarla con las manos pero funcionará bien con la tapa puesta.

Operación de la unidad

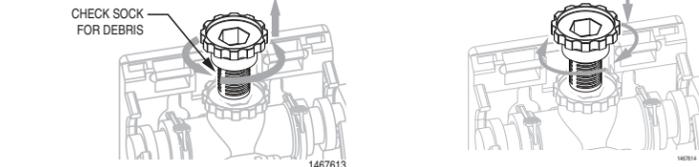
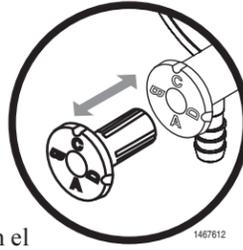
Pulse la tapa delantera para suministrar el producto químico.

Mantenimiento

CAUTION! Antes de efectuar tareas de reparación, póngase guantes y gafas protectoras, y cierre el suministro de agua.

El mantenimiento periódico puede mejorar el rendimiento del sistema y prevenir llamadas de servicio, especialmente en zonas de aguas duras donde se necesitan intervalos de aire, en edificios viejos o en lugares donde el suministro de agua contiene desechos. Se recomienda que efectúe el siguiente procedimiento una vez al año, según el estado del suministro de agua:

- Verifique la proporción de dilución.
- Limpie o enjuague la espiga reguladora si se han acumulado residuos químicos en la ranura.
- Verifique que el filtro de la válvula de pie no esté atascado ni dañado.
- Fíjese si hay desechos en la media del filtro de agua y en la boquilla del intervalo de aire.



Extracción de la Venturi para verificar el estado de la boquilla del intervalo de aire

- Empuje la pestaña de la Venturi.
- Levante la Venturi hacia adelante.
- Tuerza la Venturi hacia la izquierda para aflojarla.
- Extraiga la Venturi.
- Extraiga la boquilla.
- Enjuague el filtro de la boquilla si está sucio. Si halla residuos acumulados, quite la junta tórica y sumérjala en ácido durante 30 minutos.



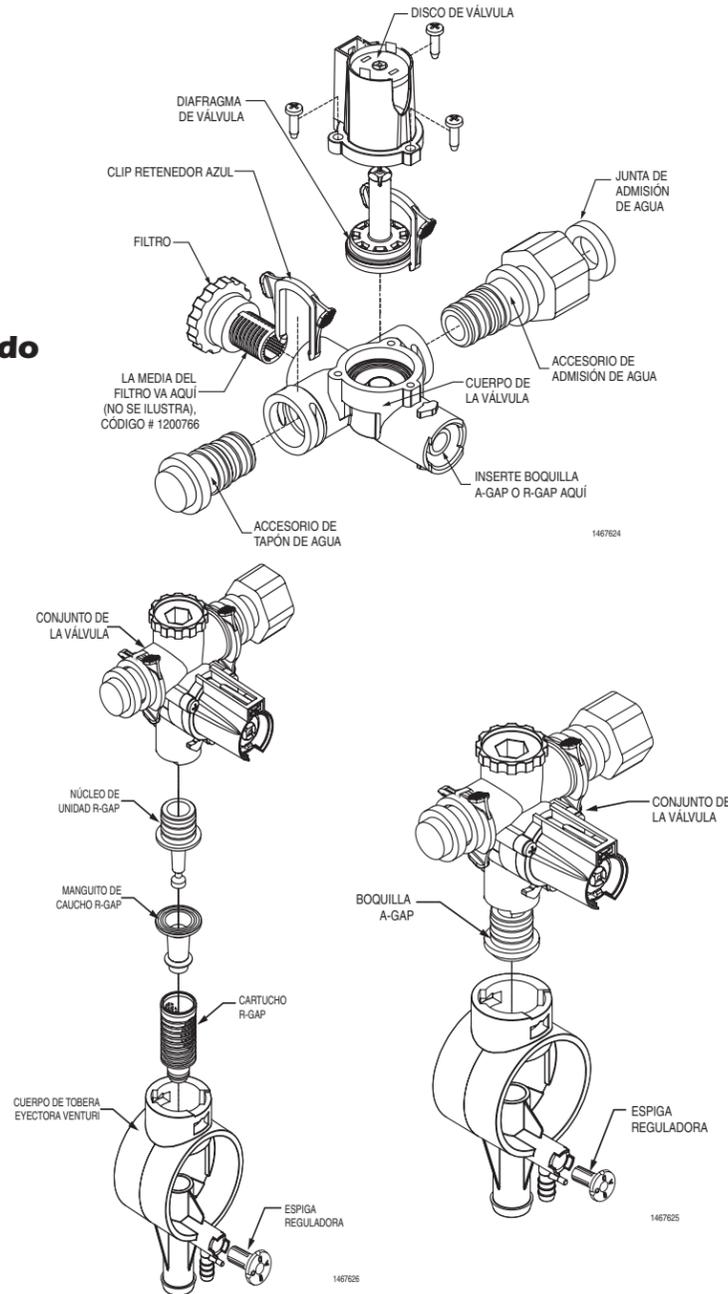
Repuestos

Descripción **Artículo No.**

	1202026
--	---------

Gancho del tubo de llenado de cubeta	1202067
Conjunto del accesorio de manguera (con arandela)	1202027
Placa posterior	1204098
Conjunto de la espiga reguladora	1204153
Tapa gris de BetaJet	1204102
Media del filtro	1200766
Clip en C para extracción de la tapa	1204103
Estante de alambre, 1 x 1 galones	1203104
Estante de alambre, 4 x 1 galones	1203105

Todos los repuestos incluyen juntas tóricas lubricadas.



Dibujo # 15435-00, artículo # 1204837, rev. A

Identificación y solución de problemas

Problema	Causa	Solución
1. No hay vertido.	a. No hay agua. b. La válvula magnética no funciona. c. Presión excesiva del agua. d. La tobera eyectora está atascada.	a. Abra el suministro de agua. b. Instale la válvula nueva. c. Instale el regulador si la presión de agua sobrepasa 5.5 baras (78 psi). d. Límpiela (elimine el sarro) o cámbiela.
2. No se trasvasó concentrado.	a. Válvula de pie bloqueada. b. Hay sedimentos en la espiga reguladora o la tobera eyectora. c. Baja presión del agua. d. El recipiente del concentrado está vacío. e. Las rosas de la manguera de admisión no se han enroscado firmemente en la tobera eyectora. f. El filtro de admisión está obstruido. g. Falta la junta de admisión de agua. h. Tobera eyectora equivocada. i. El suministro del producto químico pasa por el accesorio en "Y". j. La temperatura del agua está demasiado elevada.	a. Límpiela o cámbiela. b. Límpiela (elimine el sarro) o cámbiela. c. Asegúrese de que la presión de agua satisfaga los requisitos mínimos. Si utiliza una unidad R-Gap, y si la presión del agua es insuficiente para ésta pero no para la unidad A-Gap, reemplace las boquillas de la R-Gap por las de la A-Gap. Si utiliza una unidad de alto flujo y la presión de agua es insuficiente, cámbiela por una unidad de bajo flujo. Otra opción es subir el recipiente del producto químico apoyado contra la pared (en un estante de alambre) para acercarlo al proporcionador. Para prevenir el trasvase, el producto químico debe estar en una posición inferior a la del accesorio de admisión de producto químico del proporcionador. d. Sustitúyalo con un recipiente lleno. e. Ajustelo, pero no excesivamente. Utilice cinta de teflón para tuberías si usa un accesorio adaptador NPT. f. Cierre el suministro de agua, quite el filtro y limpie o cambie la media de malla que envuelve el filtro. g. Inserte la junta nueva. h. Verifique que la tobera eyectora sea de color blanco si utiliza una boquilla/unidad R-Gap de alto flujo. Verifique que la tobera eyectora sea de color gris si la unidad es de bajo flujo. i. Cada unidad debe tener un tubo de suministro de producto químico y válvula de pie por separado porque una unidad extraerá aire de la otra si ambas están conectadas a un accesorio en "Y". j. Si la temperatura del agua supera los 70° -75°C, el agua podría hervir si está en vacío en la Venturi, lo cual impedirá que la unidad extraiga producto químico. Baje la temperatura del agua, si cree que sea un problema.
3. Se trasvasó concentrado en exceso.	a. Se seleccionó la configuración incorrecta para la espiga reguladora.	a. Consulte el cuadro de diluciones y vuelva a calibrar la unidad con una configuración de dilución menor.
4. No es posible apagar la unidad.	a. Los componentes de la válvula de agua están sucios o son defectuosos. b. El imán de disco de la válvula no regresa completamente. c. La tapa del gabinete está atascada. d. Presión excesiva del agua. e. La unidad se ha programado con seguro/sin seguro.	a. Límpiela o reemplácela con el kit de repuestos para válvula. b. Asegúrese de que el disco de la válvula gira libremente. c. Realinee el gabinete. d. Instale el regulador si la presión de agua sobrepasa 5.5 baras (78 psi). e. Gire el disco de la válvula para desactivar esta función, según la sección Instalación.
5. El vertido tiene espuma en exceso.	a. Fuga de aire en el tubo de toma. b. El tubo de vertido interno no está en su lugar. c. El tubo antiespuma de vertido interno no es lo suficientemente largo.	a. Ajuste la lengüeta de la manguera de admisión o ate el tubo de toma a la lengüeta de la manguera con cinta de amarre o abrazadera para manguera. b. Vuelva a instalar el tubo de vertido interior (el tubo dentro del tubo de vertido). c. Utilice tubos de 4 mm en cantidades variables para extender el tubo unas pulgadas más.
6. Salpicaduras de la unidad A-Gap o vertido de agua de los ductos de la unidad R-Gap.	a. La manguera de vertido está limitada. b. Presión elevada del agua. c. La boquilla de la unidad A-Gap está sucia. d. Boquilla suelta. e. Problemas con el manguito de caucho R-Gap.	a. Asegúrese de que la manguera de vertido no esté retorcida, sumergida o elevada, y que no quede solución atrapada en el tubo de vertido al comenzar el suministro. b. Instale el regulador de presión si la presión supera 5.5 baras (78 psi) con la unidad en funcionamiento. c. Cambie la boquilla. d. Inserte la boquilla firmemente hacia arriba en el cuerpo de la válvula. e. Desarme la unidad R-Gap, y verifique si el manguito de caucho está estropeado. Reemplácelo si lo está. Caso contrario, coloque el manguito de caucho sobre el cono de plástico, el cartucho sobre el manguito de caucho e insértelo en el conjunto de la válvula. Por último, conecte la tobera eyectora. Observe que pueden producirse pérdidas si el manguito de caucho está desalineado o torcido entre el cono plástico y el cartucho externo.

Problema	Causa	Solución
	f. Tobera eyectora equivocada.	f. Verifique que la tobera eyectora sea de color blanco si utiliza una boquilla/unidad R-Gap de alto flujo. Verifique que la tobera eyectora sea de color gris si la unidad es de bajo flujo.
7. La tapa no se ajusta sobre el dispositivo de suministro.	a. Los conjuntos de válvula/Venturi no están debidamente trabados en sus lugares.	a. Empuje cada conjunto de válvula/Venturi para cerciorarse de que quedan trabados en sus lugares con la pestaña Venturi. La pestaña hace un "chasquido" cuando se inserta el proporcionador en su lugar.
8. Hay pérdida en el accesorio de admisión de agua.	a. El accesorio no está completamente insertado en el conjunto de la válvula. b. La admisión de agua/manguera del jardín no está correctamente conectada. c. Las rosas del accesorio de admisión de agua están estropeadas. d. El accesorio de admisión de agua no tiene junta. e. Las juntas tóricas no se han montado correctamente.	a. Asegúrese de insertar completamente el accesorio en el conjunto de la válvula y de que el clip retenedor azul esté en el lugar correspondiente, como se muestra en la figura. b. Ajuste la conexión roscada del accesorio de admisión de agua y la manguera del jardín. No ajuste excesivamente para no estropear las rosas. Ajuste la conexión NPT si usa un adaptador de manguera de jardín a NPT. Envuelva las rosas macho de NPT con cinta de teflón para tubería si todavía hay pérdidas. c. Reemplace el accesorio. d. Inserte la junta. e. Verifique que las juntas tóricas se sienten en las dos ranuras más recónditas del accesorio de admisión de agua. Si no lo están, vuelva a acomodar el accesorio. La tercer ranura es para el clip azul; si se cambió de posición la junta tórica de la segunda ranura, o si se pasó a la tercera ranura, levante la junta tórica con un destornillador y lívela nuevamente a la ranura del medio.
9. Pérdida de agua del filtro de agua	a. No se ha enroscado completamente el filtro. b. La junta tórica sobresale. c. Las rosas de la válvula están estropeadas.	a. Ajuste el filtro. b. Extraiga el filtro. Vuelva a acomodar la junta tórica y el filtro en su lugar. Si la junta tórica está dañada, reemplace el conjunto del filtro. c. Cambie la válvula.
10. Dilución inconstante	a. La presión del agua fluctúa	a. Instale el regulador de presión o la arandela de pas para reducir la fluctuación de la presión.
11. La horquilla no encaja debidamente en su lugar	a. Los conjuntos de válvula/Venturi no están debidamente trabados en sus lugares. b. Se instaló la placa posterior en una pared irregular.	a. Empuje cada conjunto de válvula/Venturi para cerciorarse de que quedan trabados en sus lugares con la pestaña Venturi. La pestaña hace un "chasquido" cuando se inserta el proporcionador en su lugar. b. Afloje los tornillos para que no comben la placa posterior. En el caso del tornillo del fondo, cerciórese de usar el ojo de cerradura central detrás del accesorio de vertido de producto químico en lugar de la ranura a la derecha. La ranura de la derecha puede aumentar la combadura en una superficie irregular.
12. Llave extraviada	a. Use dos destornilladores pequeños	
13. No es posible encender la unidad	a. Los conjuntos de válvula/Venturi no están debidamente trabados en sus lugares.	a. Empuje cada conjunto de válvula/Venturi para cerciorarse de que quedan trabados en sus lugares con la pestaña Venturi. La pestaña hace un "chasquido" cuando se inserta el proporcionador en su lugar. Una vez colocada la Venturi en su lugar, la parte superior de la horquilla deberá colocarse sobre el disco de la válvula para que éste se comprima fácilmente sobre el eje, para encender y apagar la unidad, si se pulsa la horquilla.



No todas las juntas tóricas de BetaJet son intercambiables. No cambie las juntas tóricas dañadas por unas que pertenezcan a una pieza distinta.